

طاشينك  
اشينجى يوتى غزرت  
صاحبنا: هارند ماموريان: ازميز

“TACHINK.”  
JOURNAL ARMÉNIEN  
QUOTIDIEN POLITIQUE & LITTÉRAIRE  
Imprimerie Mamourian  
SMYRNE

10 ՓԱՐԱ

# ԴԱՇԻՆԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆ

ԲԱՃԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

|                | ՏՐԿ. | ՎԵՑ. | ԵՒՐ.    |
|----------------|------|------|---------|
| ԻԶՄԻՐ          | 80   | 40   | 20 Դ.Ր. |
| ՊՈԼԻՍ ԵՒ ԳԱԼԱՌ | 108  | 54   | Դ.Ր.    |
| ԱՐՏԱՆԱԶԻՐԱՆ    | 25   | 13   | Դ.Ր.    |

Համախմբի պէսք է ուղղել «ԳԱՇԻՆԿ»-ի  
Խմբագրության  
Rédaction du journal Arménien  
«TACHINK» — Smyrne

Ձի հրատարակում ձեռագիրները չեն վերադարձուիլ

10 ՓԱՐԱ

## ԱԶԳԻՆ ՎԻՃԱԿԸ

Ազգային կեանքի վերջին տխուր և քրոնիկները անհրկած վատաբերական ու չուարած անձկութեան սա յաւիտեական հարցումը կը բերեն նորէն բարի մարդոց յիշերուն։

— Ի՞նչ պիտի ըլլայ մեր ազգին վիճակը...

Ուրիշ բան չես ըսեր ճամբուղ վրայ, տունները, սրճարանները, բարեկամական հանդիպումները մէջ։

— Ի՞նչ պիտի ըլլայ մեր ազգին վիճակը...

Ասիկա ամբողջական տրտման հաւանք մըն է ըսի, ի տես այն ամբողջական զայրուած, որոնց խնայող կը գտնուէր մեր ազգային վարչական կեդրոնը, և որոնց յարակցութեան ու հետեւողները կը զգացուին քիչ մը ամէն կողմէ։

Աւագանքն ու տրտմանը դարման մը չեն, սակայն, ստեղծուած ու յաւերժացող պայտի կացութեան։

Ճառագիւտ բան մըն է, այս, որ այս զփայլող ու բազմապիսի ազգին առաջնորդութեանը կաշուած մարդիկ իրարու հետ զգուշորով, զիրար անուանարկելով, իրարու դէմ մագաղակով վատնեն իրենց կողմէն ու ժամանակը, մինչ պէտք էր որ՝ ձեռք ձեռքի և ուս ուսի տուած՝ ազգային վերականգնումի գործին լայնարձակութեամբ զբաղուէին։

Բայց ազգերու գոյութեան ընթացքին ներքին պատակտունները այնքան ալ տարբերակ ու հազուադէպ երեւոյթներ չեն։ Անգամայնական մարդկայն չըմանները մէջ չէ՝ միայն որ ամբողջականութեանը շահաւորութեան է հանրային - քաղաքական ասպարէզին վրայ։

Տեւական ու տեւականները աւելի կամ նուազ չափով այսօր ալ ամէն տեղ գոյութեան ունին։ Ընկերային յեղափոխութեան կամ յետադիմական ու մոլորեանք անհերքելի է որ զոչնչորու տակ անոնք իրենց պատմական կոտորուցած և անոնք կեանք ամբողջած են։

Բայց անոնց հասցուցած հնարաւոր չարքեր կը սահմանափակուի, կը չէզոքացուի ազատական ուղիով ու չափաւոր տարրերու կազմակերպուած հզօր գործունէութեամբ։

Վերջուցէ՞ք մէջոնդէն այդ գիտակից ու կորովի գործունէութիւնը, և անախտաբար անխնայութեան կը վերածուի ամենէն քաղաքակիրթ ազգերուն կեանքին անգամ։

Քաղաքական չափաւոր կուսակցութիւնները ուրիշ նպատակի չեն ծառայիր ներպայի ու Ամերիկայի մէջ։ Անոնք ընկերային ընդունուած, նուիրագործուած կարգուսարքին համար ինքնապաշտպանութեան պատուարներ են յաճախ ամբողջականութեան սահմարձակ ու բոնաւոր խոթումներուն դէմ։

Բայց որպէսզի ընկերային ներդաշնակութիւնը ու քաղաքական հաւատարմութիւնը պահպանող այդ կուսակցութիւնները կազմուին ու իրենց բարեբար դերը կատարեն՝ պէտք է ըլլայ որ իրենց չանքուն գիտակցութիւնն ու իրենց հասարակական քաղաքական ունեցող քաղաքացիներ իրարու քով գան, որոշ գոհողութիւններ, պարտականութիւններ ու պատասխանատուութիւններ ստանձնեն և զործունէութեան ու փոփոխանտի միջոցներ ստեղծեն ու օգտագոյնեն։

Մեր մէջ այս տեսակ բաներու վրայ

գաղափար ունեցողները մատով կը համբուեն։

Կուզենք տուններին հանդիստ հատիկ, անձնական գործերնուս պարապել անվերջով, մեր ազգութեան ու բարոյութեան հոգին գտնուելու փնտրելու չունենալ... Եւ կը զարմանանք, կ'ապշխնուին, կը զոռնանք, երբ յանկարծ կը տեսնենք որ մեր ընկերային կեանքը տակնուվրայ կ'ըլլայ ամբողջական խոտուելութեանը ու խոտորութեանը։

Այս անտարբերութեան կը հետեւին ազգի մը քայքայումը փութացնող ամենէն ահաւոր չարքերը։

Բռնապետութեան՝ մեզ զրկելով քաղաքացիական բոլոր իրաւունքներէն՝ չէր պիտի մը ազատած կ'ըլլայ մեզի մեր քաղաքացիական պարտականութիւններէն ալ։ Մենք մեր ընկերային - քաղաքական կեանքին հոգածութիւնը չէինք կրնար ունենալ բոնական լէժիմի տակ, ուր մենք, մեր կամքէն կարողութեամբ չունէր յաճախ մեր ազգային հաւաքական գոյութեան զեկաւարումը։ Այն ատեն կը հասկցուէր որ ինքզինքն օրէնքէն ու օրինականութեան սահմաններէն դուրս հանած ընտրուած փոքրամասնութիւն մը տիրաբար խաղար մեր ճակատագրին հետ, զայն փրկելու կամ ընկղմելու գնով։

Այսպէս չէ՞, սակայն, ազատութեանը։ Անկախ մեր վրայ քաղաքացիական պարտականութիւններ կը չեն՝ որոնցմէ չենք կրնար խոստովել ամենայն մեղք մեզի գէմ զաւաճանելու և մեր ձեռքով մեր գերեզմանը վերելու։

Ազատութեանը ինքնին չափահասութիւն մեր կեանքին բնականաբար պայմանները։ Անկախ անխնայութեան գաղափարներուն ու գահալիքներուն կը մատնէ մեզի, երբ մենք չի գիտնանք կարգ ու կանոն զինքն ու պահպանել անոր մեզի ընծայած լայն, անսահման թողութեաններուն մէջ։

Այս բաները ինչպէս պիտի հասկնանք, երբ պիտի յայտնուի հասկնել մեր ազգապիտ ու լաւատիւ կարծուած այն բարի ազգայններուն, որոնց բերնէն այնքան յաճախ կը լսենք նորէն ճարտարութեան ու շուտաւոր անձկութեան յաւիտեական հարցումը։

— Ի՞նչ պիտի ըլլայ մեր ազգին վիճակը...

ՍՈՒՐԷՆ ՊԱՐԹԵՐԹ

## ԱՄԲՈՒՆԵՐՈՒ ՀՈԳԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

### ՆԵՐԱԾՈՒԹԻՒՆ

#### ԱՄԲՈՒՆԵՐՈՒ ԳԱՐԱԳԼՈՒԹ

Գիտութիւնը երբեք անանկացած չէ և որ և է զեր չունի միտքերու արդի անխնայանութեան և անոր յարաճուն զօրացման մէջ։ Անկախ խոստացած է մեզի տալ ճշմարտութիւնը, կամ գէթ մեր իմացականութեան ըմբռնելի յարաբերութեանց ճանաչողութիւնը, ան երբեք խոստացած չէ մեզի բերել խաղաղութիւն և երջանկութիւն։ Գիտականացողն անտարբեր մեր զգացումներուն, անկախ խուլ կը մնայ մեր ողբ ու հեծեմանքին։ Մեզի՛ անկ է քաղաքակրթութեան հետ, քանի որ ոչ մէկ բան կարող է վերադարձնել գիտութեան վտարած ջնդերներն ու պատանդներն։

Ընդհանուր արտահայտչներ, որոնք ամէն ազգերու մէջ կը տեսնուին, ցոյց կուտան ամբոխներու գործութեան արագ աճումն ու զարգացումը և ներքին չեն բեր ևս ինքզինքն ինչպէս զօրացողութիւնը ընդհանուր

պիտի գաղտնի անկէ։ Ինչ որ բերէ մեզ անկախ՝ պարտաւոր ենք կրել զայն։ Անոր գէմ կըտն ունենալ քննական տեսութիւն՝ ունայն խօսքեր են։

Արդարեւ, ամբոխներու տիրապետութիւնը կազմէ Արեւմուտքի քաղաքակրթութեանց վերջին հանդիմաններէն մին, ամբողջական վերադարձ մը գէտի տարտամ անխնայութեան այն զարագացմաները որոնք կարծես անհրաժեշտօրէն միշտ կը կանխեն իւրաքանչիւր նոր ընկերութեան ծագումը։ Բայց ինչպէս պիտի կրնայինք արգելել ամբոխներու այդ գահալիքումը։

Մինչև հիմայ ամբոխներու ամենէն ուրիշ և մեկին զեր կազմած են խիստ հին քաղաքակրթութեանց այս մեծ քանդումները։ Իրաւի, այսօրուանէ չէ որ այս գերը երեւան կուգայ աշխարհի մէջ։ Պատմութիւնը մեզի կըտնէ՝ թէ այն վայրկեանէն ուր քաղաքակրթութեան մը հիմը կազմող բարոյական ուժերը կորսնցուցած են իրենց ազդեցութիւնը, այս անկողնակից և բարբարոս ամբոխներուն ձեռքով կատարուած է վերջնական քայքայումը։ Մինչև հիմայ քաղաքակրթութիւնները հիմնուած և տառաջնորդուած են միմայն մտաւորական փոքրիկ աղնաւորութեան մը կողմէ և ոչ երբեք ամբոխներու ձեռքով։

Ամբոխները քանդելու համար միայն զօրաւոր են։ Իրենց տիրապետութիւնը միշտ բարբարոսութեան երեւոյթով մը կը ներկայանայ։ Քաղաքակրթութիւն մը կ'ենթադրէ հաստատուն և որպէս կանոններ, կարգապահութիւն, բնազդականէն բնաւորականացում, սպառնալիք մասին հետապնդում, մտաւոր մշակման բարձր աստիճան մը, պայմաններ՝ զորս խաղաղութեան համար ամբոխները՝ իրենք իրենց զրկ խուս ձգուելով՝ միշտ յարաբարձակացուց ան կարող գոտուած են։ Անոնք իրենց լոկ քանդելու գործութեանը կը զօրեն այն մանրէներու նման որոնք վատով մարմիններու կամ՝ գիտութեան կազմաւորումը կը փութացնեն։

Երբ քաղաքակրթութեան մը չէնք որդնաւոր եղած է, միշտ ամբոխներն են որ անոր վերադուծել յառաջ կը բերեն։ Ահա այն ատեն է որ երեւան կուգայ անոնց զրկուած գերը և վարկեան մը պատմութեան միակ փիլիսոփայութիւնը ըլլայ կը խուլ թուական տառաւորութեան փիլիսոփայութիւնը։

Մեր քաղաքակրթութեան համար ալ միեւնոյն տեղի պիտի ունենայ։ Կրնանք այդ վայրը ունենալ։ Ահա՛ ինչ որ տուայմ անկարելի է գիտնալ։

Ինչ որ ալ ըլլայ, պէտք է համակերպել ամբոխներու տիրապետութեան, քանի որ անհուսալի ձեռքեր յաջօրգաւոր տաղանքին այն բոլոր պատուարները որոնք կրնային սահմել զանոնք։ Շատ քիչ կը ճանչնանք այս ամբոխները որոնց վրայ այնքան լը խօսուի հիմայ։ Սրտեւատով հոգեբանները, ամբոխներէն հետեւողները ըլլալով, միշտ անգէտ մտացած են անոնց նկատմամբ, և երբ անոնցմով զրաւած են, իրենց քննութեան առարկայ բրած են միայն այն ոճիւրները զորս գործելու տառի են անոնք։ Անշուշտ և գիտնալործ ամբոխներ զոյտիւն ունին, բայց կան նաև ասպարիս ամբոխներ, զիստական ամբոխներ, և տակաւին ուրիշ շատեր։ Ամբոխներուն ոճիւրները անոնց հոգեբանութեան մէկ մասնաւոր պարագան միայն կը կազմեն, և կարելի չէ անոնց մտայն կազմութիւնը ճանչնալ միայն իրենց ոճիւրները ուսումնասիրելով, ինչպէս կարելի է պիտի ըլլար ճանչնալ անհատի մը մտայն կազմութիւնը՝ նկարագրելով։

Երբ միմայն անոր մոլորութեանը։ Միմայն, ճիշդը ըսելու համար, աչք խարիւր բոլոր տիրապետները, կրօններու կամ կայսրութիւններու բոլոր հիմնադիրները, ամէն հաւատալիքներու առաջնորդները, Պետական հոյակապ մարդերը, և, աւելի համեստ չըմանակի մը մէջ, մարդկային վարքիկ հաւաքականութեաններու աննշան պետերը՝ միշտ անգիտակից հոգեբաններ եղած են՝ բնազդական, ստեղծ խիստ հաւատալի ծանօթութիւն մը ունենալով ամբոխներու հոգիին վրայ, և զայն լաւ ճանչցած ըլլալուն համար է որ այնքան զերութեան տիրած են ամբոխներուն։ Նարոյէն սքանչելի կերպով կը թափանցէր իր իշխած երկրին ամբոխներուն հոգեբանութեան, բայց երբեք չի ճանչցու տարրեր զեկերու պատկանող ամբոխներու հոգեբանութիւնը, և ճշգրտաւոր համար էր որ Սոյանիոյ և Ռուսիոյ մէջ ձեռնարկեց այնպիսի պատերազմներու որոնցմէ իր զօրութիւնը մեծ հարուածներ կրեց և որոնք քիչ ատենէն անոր տապալումը յառաջ պիտի բերէին։

Այսօր ամբոխներու հոգեբանութեան ճանաչումը գերազանց միջոցը կը կազմէ այն պետական մարդուն համար որ կուգէ ոչ թէ զանոնք կատարելիք ինչ որ շատ զփուր գարձած է՝ այլ գէթ չափէն աւելի չի կատարելու անոնցմէ։

Ամբոխներու հոգեբանութիւնը քիչ մը աւելի խորագէտ քննելով միայն կարելի է հասկնալ թէ՛ օրէնքները և հիմնարկութիւնները որքան քիչ կազմեն անոնց վրայ, թէ՛ որքան անխաղաղ են անոնք իրենց հարկապիւր եղած կործիններէն տարբեր ո՛ր և է կարծիք ունենալ, թէ՛ զատ տեսական արգարութեան վրայ հիմնուած կանոններով չէ որ կը վարուին ամբոխները, այլ այնպիսի միջոցներով որոնք կրնան ազդել անոնց վրայ և հրապարակ զանոնք։ Երբ օրէնքներ մը ուղէ, օրինակի համար, նոր տուրք մը հաստատուի, պարտաւոր է տեսականօրէն ամենէն արգարը ընտրել։ Ոչ երբեք։ Ամենէն անտարբար տուրքը պիտի կրնայ գործնականապէս ամենէն աւելի ըլլալ ամբոխներուն համար։ Երբ այդ տուրքը միջոցով ատեն ամենէն նուազ տեսանելի է և ըստ երևոյթի մոլորէն նշուող ծանր, մեծազոյն գիւրտութեամբ պիտի ընդունուի։ Այս կերպով է որ անուղղակի տուրք մը, որպէս ալ տարապայման ըլլայ, միշտ պիտի ընդունուի ամբոխին կողմէն, որովհետեւ ամէն օր անխնայաներով վճարուելով սպառելի նիւթներու վրայ, ծանր չի զար իրեն և չի նկար զինքը։ Բայց երբ այդ անուղղակի տուրքին տեղ հաստատուի թոյտիւրներու կամ օրիշ կեանքանքներու համեմատական եղալ տուրք մը՝ մէկ անգամով վճարելի, միահամուռ լայնութեան տեղի պիտի տայ, երբ տեսականօրէն նոյն իսկ տառապանքով նուազ ծանր ըլլայ միւս տուրքէն։ Իրաւի, ամէն օր վճարուած անգամայն անխնայանքներու տեղ կ'անցնի համեմատաբար աւելի բարձր գումար մը որ՝ վճարուելու օրը՝ սնազգին պիտի երեւայ։ Այս գումարը այն ատեն միայն թեթեւ պիտի երեւայ՝ երբ սուս առ տու մէկ կողմ գրուած ըլլար, բայց այս անտեսագիտական գործկարիւրը նախապես տեսականօրէն օրոշ չափ մը կը պահանջէ ուրան անխաղաղ են ամբոխները։

Յատա՞յ թրուած օրինակը ամենէն պարզերէն է, որոնք ճշգրտութեամբ գիտաւորներուն է, իւր կէտը վրկաւած չէր նախօրէնի նման հոգեբանի մը ուղադրութեանէն, բայց ամբոխներուն հոգին չի ճանչցող օրէնքները չեն կրնար նշմարել զայն։ Փորձառութիւնը գիտ ըստ բաւական արդիւնքացած չէ անոնց՝ թէ մար-

զիկ երբեք զուտ բանավարությունն պատ-  
ռեցնելով չեն առաջնորդուիր:

Ուրիշ շատ կիրառումներ կրնայ ունե-  
նալ ամբ փնտրուն հոգեբանությունը: Անոր  
հանաչողությունը ամենին պայծառ լոյսը  
կը սփռե պատմական և տնտեսական բազ  
մաթիւ երկրորդներու վրայ որոնք՝ առանց  
անոր՝ բոլորովին անհասկնալի կը մնան:  
Եթէ նոր պատմագիրներէն ամենէն նշա-  
նաւորը, Է. թէն, երբեմն այնքան ան-  
կատար կերպով հասկցաւ ժրանսական  
մեծ Յեղափոխութեան դէպքերը, պատ-  
ճառը այն էր որ երբեք խորհած չէր ու-  
սումնասիրել ամբողջութեամբ հոգին: Անկիւ  
այս խառնակ չըջանի ուսումնասիրու-  
թեանը մէջ՝ իրեն իր ուղեկցող բնորոշ  
բնապայմաններու մէջ: Բայց բնապայման-  
ներու ուսումնասիրութեան առարկայ  
եղով երկրորդներէն մէջ բարձրակարգ ոյժեր  
գրեթէ բնաւ չեն տեսնուիր: Արդ, ճշդիւ  
այդ ոյժերն են որ կը կազմեն պատմու-  
թեան ճշմարիտ գաղափարները:

Ի՞նչ իր գործնական կողմէն դիտելով՝  
ամբողջութեամբ ուսումնասիրութեան կարծէր  
ուրեմն որ փորձուէր: Եթէ նոյն իսկ զուտ  
հետաքրքրական շահեկանութիւնն մը ու-  
նենար այդ ուսումնասիրութեանը, դարձեալ  
կարծէր փորձել զայն: Մարդկային գոր-  
ծողութեանց արժանաւորները թափանցիկ  
և հասկնալի հանքի մը կամ տունի մը  
բնութիւնը հասկնալու չափ չափակն է:

Ամբողջութեամբ հոգիին նկատմամբ մեր  
ուսումնասիրութեանը կարծառու համա-  
գիտութիւնն մը միայն պիտի կրնայ ըլլալ,  
պարզ՝ ամբողջութեամբ մը մեր հետազոտու-  
թեանը: Անոր մէջ պէտք է փնտրել մի-  
այն մի քանի թիւարկական տեսութիւն  
ներ: Ուրիշներ աւելի խորունկ պիտի փո-  
րեն ահար: Այսօր մենք այդ ահար մի-  
այն կ'ուրուագծենք կոյս գետնի մը վրայ:

(Շարունակելի) ԿԻՒՍԹԱՎ ԼԵՊՈՆ

## «ԴԱՇԻՆՔ»Ի ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Տիկին Սիրանույշի խումբին ներկայաց-  
մանց մէջ զգալիորէն ցոյց տրուած  
փեսասկար յապաղումներուն զանազան  
անպատեհութիւնները մատնանշող պզտիկ  
յոգեւած մը հրատարակած էինք «Դա-  
շինք»ի չարախօսան թուոյն մէջ: Իզմիրի  
հայ օրաթերթին խմբագրութիւնն արժան  
դատեք է իր կողմէ ծանօթութիւնն մը զը-  
նել այս առթիւ: զիտեղ տալով թէ «Տի-  
կին Սիրանույշի հանդէպ անողորմ» գտնուելը  
էինք, և թէ՛ արդար ըլլալու համար  
պէտք էր որ «Արդ զբանքի բաժինն մ'ալ  
հանէինք հանդիսականներուն» որոնք  
ընդհանրապէս չեն գործածանակին:»

Դաշինքի դատողութիւնը ուղիղ չենք  
գտնիր: Հանդիսականները (պէտք էր ը-  
սել անոնց մէկ մասը) ժամանակին չեն  
գար, քանզի ներկայացմանց կանոն և  
դաժ տարապարտ յապաղման ապաւն-  
վորքիւն ունին, քանզի՝ իւրաքանչիւր  
ոք իր կարգին՝ սպասումի ծանօթութիւն  
չուզէր ինքզինքն նկատելով, քանզի վրո-  
տան են թէ որքան ալ ուշ հասնին թատ-  
րոն՝ սպասուելու պատիւը պիտի ըլլայ  
միշտ իրենց և թէ բան մը չպիտի կոր-  
սնանք ներկայացումէն: Եթէ Տիկին Սի-  
րանույշ առջի օրէն ճիշդ ժամուն վարա-  
գոյրը բանալու գովելի սովորութիւնը  
ցուցնէր՝ հանդիսականք պիտի փութային  
անշուշտ ժամանակին գալ ներկայանալ  
թատրոն: և եթէ անոնց մէջ գտնուէին իսկ  
կարգ մ'ընտանիքներ՝ տակաւութիւն ան-  
շուշտ՝ որոնք իբր շի՛ր ուշացնել ուզեն  
միշտ իրենց ներկայութիւնը՝ այդ իրենց  
գիտնալու բանն է, այդ պատճառով թատ-  
րոնը պէտք չէ յետաձգէ ներկայացման  
նշանակուած ժամը, (փոյթ չէ որ այդ ըն-  
տանիքները կորսնանք խաղին առաջին  
արարքը) և ոչ թէ անոնց պատճառաւ  
հանդիսականաց մեծամասնութիւնը մատ-  
նուի սպասումի տաղտուկին և առտուան  
ժամը մէկին կամ մէկ ու կէսին անկողին  
մտնելու անպատեհութեան:

Ձեռք-կործեր թէ ճշգրտաւ ըլլալով  
նիւթապէս բուն կորսնցնէր Տիկին Սիրա-  
նույշ արդէն եկողը կուգայ, հանդիսա-  
կանները սպասել տալը զեղծում մ'է՛ որ  
փեսա ու անպատեհութիւնն ունի միայն,  
իսկ օգուտ՝ ամենեւին:

Միջնորդներու երկարութեան մասին՝

զոր նոյնպէս նշանակած էինք, բուն չորսը  
Դաշինքի՝ առտը ալ պատճառը հանդիսա-  
կաններու ուշ գալն է արդեօք:

Ուրիշ դատողութիւն մ'ալ կ'ընէ Պար-  
թեանին թերթը: Դերասանները «պարտա-  
պիտանութեամբ» առջի խաղալ կը դիմաւորեն  
եղեր: Հապա ռէր կը մնայ խումբին կոր-  
գապահութիւնը, և Տիկին Սիրանույշի ան-  
հրաժեշտ ազդեցութիւնը դերասանական  
մարմնոյն վրայ: Քանի որ ներկայացումը  
կու չպիտի ձգուի ու տեղի պիտի ունենայ  
միշտ՝ թող դերասանները ժողովուրդին ը-  
նեն այդ զեղծութիւնը: Թող առաջին վա-  
րագոյրը բացուի կարգ մը պարտապիտո-  
նութեամբ, հանդիսականներուն միացող  
մասը պիտի գալ միշտ, պարտապիտանե-  
րը պիտի լեցունին հետզհետէ, եթէ պիտի  
լեցունին երբեք:

Մենք կը չարունակենք համազուտ  
մնալ թէ սպասումը զեղծում մ'է՛ ոչ մէկ  
տեսակէտով արդարանալի կամ օգտակար  
թատրոնի և թատրոն յաճախողներու:

Դաշինքի անկողնադասութեանն կը  
տղտուի որ իր հիւրերէն էջերուն մէջ  
ընդունի մեր այս անկողն ուսումնասիրող  
բարեացակամ սղէ ներշնչուած միշտ:

Մ. ՆՈՒՊՈՒՐԵԱՆ

## ՄԱՄՈՒԼԸ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱԿԱՆ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ՄԷՋ ՁԷ

Ազատ չէ Մամուլը, կամ որ նոյնն է,  
ազատ չեն լեզուն և գրիչը: Մամուլը  
անզգալի կերպով ամենօրեայ ճնշման են-  
թարկուելու վրայ է:

Մամուլը ինչ որ կ'արտադրէր նախորդ  
տարի, այս տարի ո'չ միայն նոյնը չի  
կրնար ընել, այլ բաւական ալ կորսն-  
ցուցած է իր համարձակութիւնն և սղե-  
ութիւնն:

Ընթերցողը՝ խորին վիշտով կը գիտէ  
զայս:

Եւ մարդ իւրովի կը հարցնէ՝ թէ մի-  
չե ուր պիտի հասնի Մամուլ այս բռնա-  
բարութիւնը:

Բայց այս ճնշումը աւելի ուշ-թուրք  
մամուլ վրայ զգալի կը դառնայ, թէն  
թուրք մամուլն ալ բոլորովին դերծ չէ  
անկէ:

Երկու տարի առաջ՝ Յուլիս 11էն  
վերջ՝ արդեօք կրնար ենթադրուի՝ թէ  
այսքան չուտ պիտի հեռանար ազատու-  
թեան և համերաշխութեան ոգին, որմէ  
խանդավառուած՝ Հայերը ուրախութեան  
արտասուքով, և երախտագիտական յուզ-  
մունքով կը գրէին, կը ճառէին երկրին  
բարեկարգութեան և բարգաւաճման վրայ,  
կը փարէին ու կ'ողջագոյրուէին թուրք  
հայրենակցաց հետ որոնք՝ փոխադարձա-  
բար՝ միեւնոյն սիրալիկ վերաբերումը ցոյց  
կուտային մեզի հանդէպ:

Էտիրնէի Տիւֆթէքա գաւառը զինու-  
րական վայր մըն է, ուր հեծեալ և հե-  
տակ զորաբաժին մը կը կենայ միշտ:  
Տիւֆթէքայի Հայոց մէջ՝ վերափոխման  
տօնին մինչ Էտիրնէն և այլ տեղերէ ուր-  
տաւորաց ստուար թաղմութիւն մը կար,  
տեղւոյն Ձինուրական մարմինը՝ նուազա-  
բաններով, հետ և հեծեալ զօրքերով Ե-  
կեղեցի եկաւ, սղայից բազմութիւնը զա-  
սին մէջ հիւրընկալուեցաւ, զօրքը դուրսը  
սղատեց, վերէն մինչև վար ամենքն ալ  
յարգանք և անհամաձայն կեցան, թէ՛  
ներքը և թէ՛ դուրսը: Յաւարտ Ս. Պա-  
տարագին, ռաջարկուեցաւ քահանային  
պարագային համեմատ թուրք լեզուաւ  
բանափոխութիւն մը ընել, որմէ վերջ ըս-  
պայից խումբին Հիւսնի պէյ անուշտով  
ուսնալ սղայ մը պիտի խօսէր:

Ընդունուեցաւ տաջարկը, և քահա-  
նան խօսեցաւ անկեղծ, իրական և ճշ-  
մարիտ սահմանադրականութեան վրայ,  
որուն առաջին և ուժգին ծափահարողնե-  
րը եղան սղայք և զօրականք միահա-  
մուտ: Քահանայէն ետքը բեմ եկաւ և խօ-  
սեցաւ Հիւսնի պէյ:

Թուրք սղան, որու բերնէն ազատու-  
թիւն կը բուրէր և կըրայրութիւն կը  
հոսէր, որոշապէս հետեւալ խօսքերն ը-  
սաւ.

«Մեր միտքերը մեռնելու վրայ էին,  
«և չափերն արդէն դիմաւորած, գրիչ  
«բռնող ձեռքերը ջրախառնուած, բերան-  
«ներէն լուզուներ խլուած էին, լրագիր և  
«գիրք ստիպուած էին բռնապետութիւնը

«փառափանել, երկրը փճանալու, կոր-  
«ճանելու վրայ էր, բայց Հիւսնի» որ  
«տառաւորութեան շնորհ մըն էր, վրայ հա-  
«տաւ և ա'լ սղան ևնք աչսոր: Խօսեցէք,  
«բաւաւ, եղբայրներ, գրեցէ՛ք գրողներ  
«փառաւ երկեքին թո'ղ գոյ Մղիկի, ա-  
«զատութեան բարեբար և արդիւնքը թո'ղ  
«բայցարէ ժողովուրդին, ինչպէս ևս՝ այս  
«Անգլահիս միջնակին մէջ նոյնը ընել կը  
յաւանդուի»:

Իրարմասի կարեւոր մէկ անգամն էր այս  
յայտարարութիւնը ընողը:

Յնձուկեան ազգականներ կը բարձրա-  
նային, աչքերէն արտասուք կը յորդէր ա-  
ռատութիւն:

Արդ, ո'ւր են հիւսնայ այն ազատամու-  
թիւնը, այն հաւատարմութիւնը, այն  
անխտրականութիւնը:

Ինչպէս հիւսն լրագրատարք՝ դատի և  
տեսաններու կը քաշուին և կը դատա-  
պարտուին, որ մեղքեմունտ հանար:

Լրագիրք՝ Հայրենիքի անհաւաք աշխու-  
նէն... Անոնք պիտի տեսնեն, պիտի պատ-  
մեն, և կ'առաջարկեան իմաց տան ա-  
մեն բան: Անոնք մանաւանդ՝ ժողովուր-  
դը և կ'առաջարկեան պիտի լուսաւո-  
րեն, բայց ուր է անոնց ազատութիւնը:  
Անոր Մամուլը ազատ չէ, հոն արդա-  
րութիւնը տկար է:

ԵՂԻՇԷ ԲԶՆՅ. ՓԱՓԱՋԵԱՆ

## ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԹԻՒՐԻՄԱՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Այս խորագրին ներքեւ «Մայսն» հե-  
տեւալ ճեւաղիւնները կը պարզե իր  
վերջին թիւերէն մեկուն մէջ:

Շատեր այնպէս մեկնեցին թէ Այա-  
նիոյ միջադէպերը արդիւնք են Թուրքիոյ  
զրացի պետութեան մը, այն է՝ Աւստրո-  
Հունգարիոյ զրուգումներուն: Այս կարծիքը  
եւրոպական մամուլի չըջանը բնաւ և առ-  
կէ բացէ ի բաց հետեւեցին թէ ներկայ  
ապստամբական շարժումը իրապէս աւստ-  
րիական քաղաքականութեան ճարպիկ մէկ  
գործն էր: Ճշմարիտ է այս:

Կուզենք ուղղել այս թիւերմայութիւ-  
նը որ՝ մեր կարծիքով՝ իսպառ փաստակար  
է օսմանեան քաղաքականութեան համար:

Անոնք որ այս եմթաղութիւնը ըրին,  
ուղեցին զայն արդարացիել՝ Աւստրիոյ  
ընթացքին վերադրելով տեսակ մը զիւս-  
նագիտական վեճմանդութիւն՝ Պալքան-  
ներու մէջ տեղի ունեցող փոփոխութեանց  
դէմ, փոփոխութիւններ որոնք օսմանեան  
քաղաքականութիւնը բարձրացուցին և  
քիչ շատ նուաստացուցին աւստրիականը:  
Այս կարծիքին ուժ տալու համար մինչև  
իսկ պնդողներ եղան թէ Այաւնայիները  
ըսած ըլլան իբր թէ. «Մենք աւստրիական  
զրոջը կը պարզենք»:

Ասիական հասկնալի կարծիք մըն է, բայց  
անոր վրայ կատարուած խորհրդածութիւն  
մը կրնայ սխալը փարատել:

Ընդունելով թէ Այաւնայեան նոր քա-  
ղաքականութիւնը երբեք հաճելի չեղաւ  
Աւստրիոյ, բայց այս վերջինը աւելի դո՛ւ  
և աւելի ապահով ըլլալ կը թուի, որով-  
հետեւ այս քաղաքականութիւնը կամրա-  
պնդէ արաբիս քուսն որ իր իսկական նը-  
պատակն է:

Այսօր Եւրոպայի միակ և բացարձակ  
նպատակն է խաղաղութեան պահպանու-  
մը: Ի զուր է ըսել թէ Այաւնայի մէջ լու-  
ուած հրացանի քանի մը հարուածներու  
աղմուկը հազիւ ծխանք մը եղած մուխին  
կը նմանի՝ բազմաթիւ մըն այն պատերազմի  
հրդեհին որմէ կ'ահարեկի Եւրոպա. անկա-  
րելի է հաշուի չառնել այն հաւանականու-  
թիւնը՝ թէ տանիքի մը ծխանքն եղած այս  
կրակը կրնայ վտանգաւոր ծաւալ մը ըս-  
տանալ: Հըրեմն, եթէ Աւստրիա հեղինակ  
հանդիսանար հրդեհի այս սղգրեւաւորու-  
թեան, իրաւ ծանր պատարմատուու-  
թեան մը տակ մտած պիտի ըլլար հան-  
դէպ եւրոպական ընդհանուր քաղաքա-  
կանութեան, իբր մէկ տէրութիւնը երբեակ  
զինակցութեան որուն կազմութեան նը-  
պատակն է ընդհանուր խաղաղութեան  
պահպանումը և որ երեսուն տարիներէ ի  
վեր ապահոված է զայն: Միայն այս նկա-  
տումը կը բաւէ հաստատու Աւստրիոյ  
անմեղութիւնը ապահովական խնդրոյն մէջ:

Ուրեմն, պիտի հարցուի, ինչ է այս  
շարժման պատճառը:

Ամեն մարդ իր ուզած կերպով սահա-  
նեց այդ պատճառը: Մենք առաջ պիտի  
բերենք այն պատճառը որ ամենէն աւելի  
ճիշտ կը թուի մեզի:

Այաւնայիք այնպիսի ազգ մըն են ու-  
րուն մէջ ընդհանուր բարոյականութիւնը  
ապահովուած չէ: Անկիւ քաջ և ազնիւ  
ազգ մըն է, միշտ սպասողէն: Անկիւ ճիշ-  
մարտապէս վճն տէր Կոյս փաշայի «զին-  
եալ ազգ» կոչածն է: Այսօրուան Այաւ-  
նայիները միջին դարու Զուլեյիքայիներն  
են: Անոր մէջ չսովազանցութիւն չիկայ,  
Հակառակ իրենց զարաւոր հաւատարմու-  
թեան առ Օսմանեան կառավարութիւնն,  
տաննակ մը տարիներէ ի վեր ա'յն առ-  
տիման մղուած են զէնք առնելու փափա-  
քէն, որ ո'չ միայն այսօր Պալքարիոյ դէմ,  
վաղը Սերալիոյ դէմ, և ուրիշ օր մըն ալ  
Մահիդդինի դէմ պիտի գործածէին զայն:  
այլ նաեւ նոյնիսկ Օսմանեան կայսրութեան  
դէմ:

Ցեղասպաններ, որոնք ամենէն աւելի  
լուսավոր են, իրովին կը ճանչնան այա-  
քարի այս հրապոյրը և կարող են զինու-  
շարժում մը յատուկ բերել ի նպատակ իրենց  
մատաւար շահերուն, և տակաւ՝ այնպիսի  
զերութեան որ կրնայ հիացում պատ-  
ճառել նմանօրինակ զօւարթին պարս-գա-  
ներու մէջ գանուղ ուրիշ երկրներու:

Միջնակ Այաւնայիներու գրեթէ ամ  
բողջութեամբ երախտագիտութեամբ ըն-  
դունեց ազատութիւնը և Սահմանադրու-  
թիւնը, ինչպէս ուրիշ ժողովուրդներ,  
մէկ քանի պետութիւն այս ընթացքն մէջ վը-  
տանգուած տեսան իրենց անձնական հե-  
ղինակութիւնը և մասնաւոր շահերը:

Արդ, Այաւնայի ճշմարիտ պետերը,  
ճշմարիտ ներկայացուցիչները այս սահ-  
մանադրական չըջանի մէջ, Խորհրդարա-  
նի իր երախտանքներն են որոնք կ'առա-  
րկապէս գիտեն թէ ցեղասպաններու յա-  
րուգած այս ժողովուրդական շարժումը որ  
ստանձան անհաշտ է ժամանակի պահան-  
ջութեանը: Թիւրքմայութիւնն մը կար  
այս վերջին շարժումին մէջ: Կր սպասենք  
որ Այաւնայի երախտանքները հայրենա-  
սիրական յորդոյներ տան իրենց երկրի  
ժողովուրդին, որոնցմով կարելի ըլլայ ար-  
զիւկ նմանօրինակ շարժումներու կրկնու-  
թիւնը:

## ԱՄԷՋԱԿԱՆ ՊԵՆԱԿ

ՄԵՐ «ՅՈՒԹ-ՊՈՒ»Ի ՅԱՆՈՒՆԱԿ

Կիրակի օր, Գարաթաշի բարձունքը  
ժող-պոլի մըցում մը տեղի ունեցաւ  
Իզմիրի մը Ուստրիոյ Այաւնայի, զպրոցի  
և ալ սովորներու տղոց և Աւստրիական  
զրահաւորներու նաւազներուն միջև: Մեր  
կորիւն տղաքը, որ արդէն Իզմիրի բոլոր  
միւս ցեղերուն յաղթած են վերք-պոլի  
մէջ, յաղթական դուրս եկան այս մըցու-  
մէն ալ:

Այս առթիւ՝ գնդամուղի ծանօթ վար-  
պետ և մեր ազգային զպրոցներու մարմնա-  
մարդի ուսուցիչ Տիար ՄԷՂԻՔԻԱՆԻ նախա-  
ձեռնութեամբ հաւաքուած մը տեղի պիտի  
ունենայ վերք-պոլի կանոնաւոր քիւն մը  
կազմակերպելու միջոցները ձեռք առ-  
նելու համար:

Տիար ՄԷՂԻՔԻԱՆ, որուն ջանքերը տ-  
մեն համակրութեան արժանի են, իրաւ  
պակասութեամբ կը գտնէ նաեւ մեր զպրոցնե-  
րուն մարմնամարդական գործիքները, և  
հանդանոսութեան մը նախաձեռնութիւնը  
առնել կը փափարի գնելու համար անհրա-  
ժեշտ առարկաները:

Այսօրի բարեբար ազգիցիութեան գի-  
տակից ազգայիները կը հրաւիրենք ա-  
ջակցել մեր տղոց այդ նպատակով թափած  
ջանքներուն:

ԻԶՍՆ ՅԻՔԻ

Պիտրքին կը գրեն մեզ.  
Առանալի Իքիսալ թերթին տխրահը-  
չակ խմբագիրը, Իսան ՅԻՔԻ, որ մէկ  
քանի ամիսներէ ի վեր հոս թուրքական  
ստաւապէր, այս վերջին օրերու միտած ըլ-  
լալ կը յայտնուի տեղական թերթիկերն:

«ԶԱՄԼԵԹ»ԻՆ ՏԵՂ

Կիրակի օր, Կէյ թատրոնին մէջ Տիկին  
Սիրանույշի «Համալի» չի ներկայա-  
ցուեցաւ՝ տիկնոջ կապէն բոլորովին  
անկախ պատմաբանութիւն, որոնք այնքան  
ալ զօւարթ գուշակութիւն, որոնք այնքան  
ներկաներուն համար: Փոխաբերել տրուեցան



ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ  
ՆՈՐԱՋԵՆՈՒԹԻՒՆ  
**ՍՏԵՓԱՆ ԻՓԼԻՔԵԱՆ**  
ՆՐԱՆԿՈՍ ԹԱՂ

Ստացած ենք ձերան եղանակին համար  
վերջին նորաձևության տեսակները ու  
րոնցմէ գլխաւորներն են՝

Քրդեղէն. Տրոս ամազոն — Diagonale —  
Satin Directoire սաթոցու քաղմիրներ —  
schantung էկրի — և գունաւոր-քարաքուլ  
վիշլա ֆանէլա և այլն:

Պոնէթըրի. Ձանէլա, քալսոն, գուլպայ  
Combination, Wolsey գործատան-քոլալ օ  
փ զկապ — Jerseys, բիճամա — Էշարր (mo  
— Պուա-մուշանպա, պատ  
րաստ սաքոներ և այլն:

Ճերմակեղէն. Ձանազան Horrockses  
Mill et Co խաւաններ, Պլանքէթ, խալը-  
ւեր, սեղանի բլիւ ծածկոցներ — couver-  
tures de voyages և այլն:

Մէրսէրի. Ձեռնոցներ բուրդ և կաշիէ  
Dent Allroff te co) սանար, գօտի, քօլօ.  
նիա, օճառ, Wonderful (Paris C. B.  
Rocca) և ուրիշ զանազան հոսեղէններ —  
կանանց վերջին (Peter Pan) օճիքներ ևն:

Ամեն երկաշաքիթի օրեր կտորուանք կը  
ծախուին:  
150—55

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

**ՏԻՊԱՐ ԱՊԱՀՈՎ ԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ**

ՊԷՏԲ

Է

ԸԼԼԱՅ

ԱՆԺԻՏԵԼԻ

ՊԱՅՄԱՆԱԳԻՐ

ՄԸ

ՄԷԿ ԲՍՈՒՎ

ՄՈՒՐՀԱԿ ՄԸ

ՈՐ ԱՊԱՀՈՎԷ

Որ ապահովագրէ պատերազմի վտանգը առանց աւելորդ արուժի:  
Մասնակցի 100 % շահարձիններուն:

Որ նախ տիվիտանէ ԲՈՒՄՆԵՐՈՒՆ վրայ

Որու մէջ նշանակուած և ապահովուած ըլլան

Որ երբեք չի դադրի արժէք ունենալէ վճարումներու դադարումով:  
Որ ներկայացնէ մեծ դիւրութիւններ յարմարելով ապահովագրեալին պէտքերուն:

Որ ամեն տեսակ վիւրութիւններ տալ,  
մասնաւորապէս հաշուակցութեան մասին:

Առաւելագոյնը

Եւ նուազագոյնը փոխարժէքով:

Եւս սիպար ապահովագրութիւնը իրագործուած է

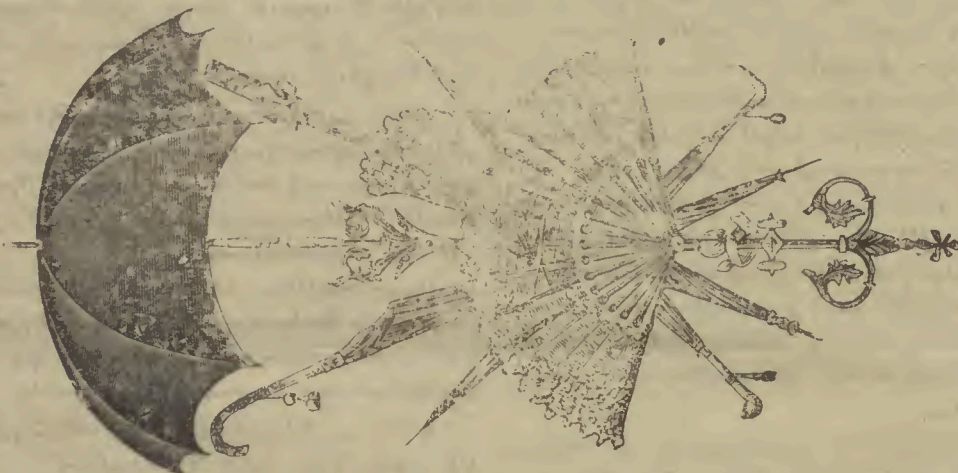
**ՄԻԱՅԵԱՆ ՆԵՐԱՆԳԱՅ "ԷՔԻԹԱՊԼԵ" ԻՆ ՆՈՐ ԲՈԼԻՍՈՎԸ**

Որու երաշխաւորութեանց գումարը կ'անցնի  
Եւ որու վճարած գումարը ապահովագրեալներու շահ անելի է

Նոր պայմանագրութեան շրջանը և ամէն տեսակ տեղեկութիւններ շահաւորներու մասին, ձրիապէս կը դրուին փ  
քողներու եթէ դիմեն Իվիթի ընդհանուր գործակալներուն:

Լ. Է. Լ. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

**Դ Ի Մ Ե Ց Է Ք Է Բ Լ Ե Ի**  
Եղանակին յարմար նիւթեր զետեղու,  
Աժան, հաշակաւոր, տկոյմ:



Հաստիկներ, Մուշամպաներ, Պայուսակներ, Եւն. Եւն. Եւն.:

150—135 Հասցէ՝ ՅԱԿՈԲ ՊՈՍԹԱՆՃԵԱՆ — ՇԻՂԵՐԻՔ — ԻԶՄԻ



HYGIÈNE BEAUTÉ  
**CRÈME SIMON**

Վայելչասէր Կիները

ՈՐՈՒՑ ԿՈՒՋԵՆ ՊԱՀՊԱՆԵԼ

ՈՐԵՆՑ ԳԵՂԵՑԿՈՒԹԻՒՆԸ

ՊԷՏԲ Է ԱՄԵՆ ՕՐ ԳՈՐԾԱՅԵՆ

ՄԶՄԱՐԴՅ

**ՔՐԷՄ ՍԻՄՈՆԸ**

ԿԼԻՍԷՐԻՆՈՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ

Հ.Ն.Ս.ՈՒՍ.ՈՒ 1860

ԱՄԵՆԱԶԻՆ

ԳԵՂԵՑԿԱՅԵՆՈՎ ԲԵՐԵՍԸ

ԿԸ ԳՏՆՈՒԻ —

— ԳԵՂԱՐԱՆԵՐՈՒ — ՀՈՏԵՂԻՆԱՅ ԽԱՆՈՒԹԵՐՈՒ —

— ՊԱԶԱՐՆԵՐՈՒ ՄԷՁ —

ԳՆԵԼՈՒ ԱՏԵՆ Լաւ Ուշադրութիւն ընել —

— ՎԱՃԱՌԱՆԻՇԻՆ Եւ ՄԵՐԺԷԼ —

ԿԵՂԵՄ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ —

ԲՐՆԱՍՓՈՇԻ

ՍԻՄՈՆ

ԱՐԱՆՑ ԳԻՄՈՒԹԻ

ՕՃԱՌ

ՔՐԷՄ ՍԻՄՈՆ

ԲԱՅԱՐԱՎԱՊԷՍ ՄԱՔՈՒՐ

**Ք. ՍԻՄՈՆ -- ԲԱՐԻՁ**

**Ա.Ձ.Ղ. ՆՐԱՃԱՇԱԿ ՏԻՎՆԱՆՑ**

Ձեր գնո մները միշտ. ԼՈՒՎՐԸ ան « OUVRE» վաճառատունէն, Ձրանկաց թաղ.  
Ուր գտնաւ, ճաշակի նրբութիւն — Տես յիշերու ճոխութիւն և Բարիքեան ամկ  
նալիւրջին նորաձևութիւն. (Dernière Création)

Եղանակի վերջին նորութիւնները ինչպէս՝

Շէվիոթ (cheviotte). Կրօս սերձ (grosse serge). — Տիակօնալ (Diagonal gros colo) —

Հօմսփուն (Homespun) — Սանկլիէ (Sanglier) — Բօթ լըվալ (colo cheval) — Սաթէն տի.

Մէքթուար (Satin Directoire) — Սաթէն սօլէլ (Satin Soleil) — Գալլիոթ տը աւա (cachemir de soie) — Amazono décatie etc. — Ամառնոր գործերով և անմրցիլի զինելով:

«ԼՈՒՎՐԸ» Ձրանկաց թաղ.

150—8

ԳԱԼՓԱՔԵԱՆ Եւ ԿԻՐԻԻՆԵԱՆ

**ROYAL EXCHANGE ASSURANCE**

ՌՈՐԱԼ ԷՔՉԵՆՃ

ՀՐԴԵՆԻ ԵՒ ԿԵՆԱՅ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնալ 1720 թին Լ.ՈՒՍՏՈՆ

Գոյք ընկերութեան

Վճարեալ Ապահովագրեալ ըստ « » 5,000,000

Վճարեալ Ապահովագրեալ ըստ « » 42,000,000

ՀՐԴԵՆԻ ՃԻՒՂ. — Ընկերութեան կ'ապահովագրէ հրդեհի պէմն ամեն տեսակ

կալուածք, կարասիք, ապրանք, նպաստաւոր պայմաններով:

ԿԵՆԱՅԻ ՃԻՒՂ. — Ընկերութեան նպաստաւոր պայմաններով կ'ապահովէ գրէ

ձեռքի կ'օճիքի ունեւ թուան իւր, իւրաքանչեւ արժէքով, Ընկերութեան ապահովագրութիւն են. են. Անիլի մանրամասնութեանց համար զինել:

Կ. Ռ. ՈՍԿԱՆԵԱՆԻ

250—168 Բնակչ պատուիրակ

Ս. ՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ԸՆԿ.

Ընդհ. գործակալներ

**ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆԻՔ**

**Ք Ա Մ Է Լ Ի Ա Ի**

(Նախորդ Սաւարիքէն)

ՄԱՍՆԱՃԻՂ ՏՐԱՆԿԱՅ ԹԱՂ Թ. 33

Վաճառատան մէջ կը գտնուին ամեն ճաշակի յարմար ապրանքներ:

Ամառնային յառաջիկայ եղանակին համար, ընդունած ենք մեծաքանակ ապ

րանք, որոնք պիտի կրնան զոհացնել ամեն նրբաձևակները:

Գիներու անհամեմատ ամենութիւնը, ապրանքներու արհիւնութիւն անմրցիլի են:

Այցելեցէք անգամ մը ՔԱՄԵԼԻԱՅԻ Վաճառատունը համարուելու համար:

150—45

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ

**NATIONAL UNION SOCIETY LTD**

ՈՐՈՒ ԳՈՐԾԸ ՓՈԽԱՆՏՈՒՄ ՈՒ ԵՐԱՇԽԱՌՈՐՈՒՄ Է

PHOENIX ASSURANCE COMPANY LTD Է

ՀԱՍՏԱՏՈՒԱԾ 1.6 ՆՏՕՆԻ ՄԷՁ 1782 ԻՆ

ՀՐԴԵՆԻ ՃԻՒՂ. ԴՐԱՄԱԴՂՈՒՆ ԵՒ ՊԱՀՆԱՅ

Ա. Ռ. 4,500,000

ՏԱՐԵԿԱՆ ԲՈՒՄՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐԸ

» » 1,500,000

ՄԻՆՁԵՒ ԱՅՍՈՐ ՎՃԱՐՈՒԱԾ ՎՆԱՄԵՐՈՒ ՓՈԽԱՐԷՆԸ

» » 45,000,000

Այս հանրաժանութիւն ընկերութեան կ'ապահովագրէ ամեն տեսակ շէնքեր, սպառք

կարասիք, կ'յն նպաստաւոր պայմաններով:

150—45

ԻԶՄԻՐԻ ԼԻԱԶՈՐ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՔԵՐԸ

Լ. Է. Լ. ՎԱՐՊԵՏԵԱՆ

Ոյի ետիկի Կոստանկ Սիւրիա. Եւ Ֆիւրիանէ: Թիւ 9—13